



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-05-8595

Chișinău

15 11. 2017

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art.73 din Constituția Republicii Moldova și art.14 alin.(4) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.954 din 7 noiembrie 2017.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Afacerilor Interne.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
3. Expunerea de motive la proiectul de lege (3 file);
4. Copia de pe textul tratatului internațional (în limba română – 22 file și în limba rusă – 23 file);
5. Avizele autorităților publice centrale (8 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Valentin GUZNAC

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>355</u>	
<u>"15"</u>	<u>11</u> 2017
Ora _____	

Ex.: Daria Stratu
Tel.: 250-287

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr.954

din 7 noiembrie 2017

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

Contrasemnare

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul afacerilor interne

Alexandru Jizdan



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**L E G E****pentru ratificarea Protocolului de implementare a Acordului dintre
Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei
privind readmisia persoanelor**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Protocolul de implementare a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor protocolului menționat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții ucrainene ratificarea protocolului nominalizat.

Președintele Parlamentului

EXPUNERE DE MOTIVE

privind oportunitatea ratificării Protocolului de implementare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017

A. Dispoziții generale. Prezentul Protocol de implementare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor din 6 octombrie 2017 (*în continuare Protocol de implementare*), este întocmit la nivel interguvernamental, Părțile acestuia fiind Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei.

Forma și structura Protocolului de implementare: preambul, 14 articole, clauze finale și 5 anexe, care sunt parte integrantă a acestuia.

Prezentul Protocol de implementare a fost încheiat în scopul de a soluționa aspectele legate de implementarea *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017 (în continuare Acord)*, precum și în scopul reglementării proceselor migraționale în combaterea migrației ilegale.

Prezentul Protocolul de implementare va intra în vigoare și își va înceta aplicabilitatea concomitent cu Acordul.

La înțelegerea reciprocă a Părților, în prezentul Protocol de implementare pot fi introduse completări și modificări. Completările și modificările sunt perfectate printr-un protocol separat, care devine o parte integrantă a prezentului Protocol de implementare și va intra în vigoare după 30 de zile din data semnării.

B. Analiza de impact.

Dispoziții generale. Migrația ilegală și traficul ilegal de migranți constituie manifestări transfrontaliere predominante ale criminalității organizate, generate de situația politică, socială și economică din țările de origine ale migranților și care pot produce efecte devastatoare asupra ordinii publice și siguranței naționale din statele de destinație. Instabilitatea economică pare a fi principalul motiv pentru circulația migrației ilegale în întreaga lume, în timp ce mulți migranți sunt refugiați sau solicitanți de azil.

Scopul final al încheierii tratatului: prezentul Protocol de implementare a fost încheiat în scopul realizării prevederilor Acordului. Implementarea prevederilor tratatului internațional în discuție va permite stabilirea unui mecanism de acordare a unei asistențe reciproce în vederea implementării eficiente a politicilor de readmisie în realizarea angajamentelor Republicii Moldova în domeniul combaterii migrației ilegale.

Specificăm inexistența unor altor opțiuni alternative de reglementare a subiectului în cauză decât prezentul Protocol de implementare semnat.

Încheierea acestui tratat internațional reprezintă un obiectiv major al Acordului de Asociere și a reprezentat o condiționalitate a implementării PALV.

Principalele drepturi și obligații pe care le generează Protocol de implementare: documentul respectiv reprezintă instrumentele juridico-tehnice de transpunere în practică a modalităților de returnare a persoanelor ce au încălcat regimul de ședere pe teritoriile statelor Părți.

Divergențele apărute la interpretarea sau aplicarea prezentului Protocol de implementare se soluționează prin consultări reciproce între Părți, totodată, în cazul

aparitiei litigiilor privind interpretarea prevederilor prezentului Protocol de implementare, textul în limba rusă va prevala.

Prezentul Protocol de implementare are o aplicabilitate teritorială localizată: teritoriile statelor semnatare.

Eventuala urgență a punerii în vigoare a tratatului: nu sunt premise pentru o eventuală urgentare de punere în vigoare a Protocolului de implementare sus-numit.

Aspectul politic, cultural și social. Aplicarea prevederilor prezentului Protocol de implementare va permite consolidarea cooperării între statele semnatare în scopul îmbunătățirii eficiente a combaterii migrației ilegale, schimbul de informații în domeniul vizat, precum și va stabili un mecanism de acordare a unei asistențe reciproce în vederea implementării eficiente a politicilor de readmisie în realizarea angajamentelor Republicii Moldova în domeniul combaterii migrației ilegale.

Prezentul Protocol de implementare nu afectează drepturile și obligațiile Părților care derivă din alte tratate internaționale la care sunt parte oricare dintre Părți, nu atinge aspectele culturale și sociale, precum și nu are ca scop abordarea problemelor specifice de ordin politic, istoric sau etnic.

Aspectul economic și de mediu. Prevederile Protocolului de implementare nu contravin dezvoltării bilaterale între Părți, precum și angajamentelor prevăzute de alte acorduri internaționale, iar combaterea consecventă a migrației ilegale are beneficiu asupra economiei naționale.

Cheltuielile ce vor surveni în urma implementării Protocolului de implementare, în partea ce ține de Republica Moldova, urmează a fi suportate din contul și în limita bugetului anual aprobat instituțiilor implicate.

Protocolul de implementare în discuție nu atinge aspectul de mediu.

Aspectul normativ. Prezentul Protocol de implementare nu contravine prevederilor Constituției Republicii Moldova, Cartei ONU, altor tratate în vigoare pentru Republica Moldova, angajamentelor Republicii Moldova asumate la nivel internațional și regional, legislației naționale în vigoare a Republicii Moldova, precum și legislației Uniunii Europene.

Specificăm inexistența actelor normative interne care necesită a fi aduse în concordanță prevederilor tratatului vizat, precum și nu este necesară adoptarea unor acte normative noi în vederea implementării eficiente a prevederilor acestuia.

Notăm că prin Hotărârea Guvernului nr. 467 din 26 iunie 2017, au fost inițiate negocieri asupra proiectului tratatului internațional nominalizat, iar prin Hotărârea Guvernului nr. 923 din 10 decembrie 2012, au fost acordate depline puteri pentru semnarea acestuia.

În temeiul art. 14 din Legea nr. 595 din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, Ministerul Afacerilor Interne consideră oportun ratificarea *Protocolului de implementare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017.*

Aspectul instituțional și organizatoric. În scopul realizării prevederilor Acordului, Părțile au încheiat Protocolul de implementare, care prevede:

- autoritățile competente;
- punctele de trecere ale frontierei de stat, prin care se realizează readmisia persoanelor și tranzitul;
- conținutul și ordinea transmiterii cererii de readmisie sau de tranzit;
- ordinea desfășurării interviului;

- procedurile de readmisie;
- ordinea transmiterii persoanelor sub escortă, inclusiv tranzitul resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor;
- efectuarea recuperării cheltuielilor în legătură cu implementarea prevederilor Acord.

Ministerul Afacerilor Interne a fost organul responsabil de negocierea și semnarea acestui Protocol de implementare, precum și va fi responsabil de implementarea prevederilor tratatului vizat.

Aspectul financiar. Cheltuielile ce vor surveni în urma implementării Protocolului de implementare, în partea ce ține de Republica Moldova, urmează a fi suportate din contul și în limita bugetului anual aprobat instituțiilor implicate.

Astfel, prin Hotărârea Guvernului nr. 492 din 07.07.2011, a fost aprobat *Regulamentul cu privire la procedurile de returnare, expulzare și readmisie a străinilor de pe teritoriul Republicii Moldova, care stabilește modul de utilizare a mijloacelor financiare pentru acoperirea cheltuielilor de readmisie/expulzare/returnare și controlul asupra utilizării acestor mijloace financiare.*

Aspectul temporar. Prezentul Protocol de implementare va intra în vigoare și își va înceta aplicabilitatea concomitent cu Acordul, fiind o parte integrantă a acestuia.

Măsurile preparatorii până la și după intrarea în vigoare a tratatului se vor efectua în conformitate cu prevederile *Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 442 din 17 iulie 2015*, nefiind limitate de anumiți termeni.

Menționăm despre inoportunitatea aplicării provizorii a prevederilor tratatului internațional în discuție.

Raportarea privind implementarea prevederilor tratatului vizat se va efectua în corespundere cu prevederile *pct. 226 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 442 din 17 iulie 2015.*

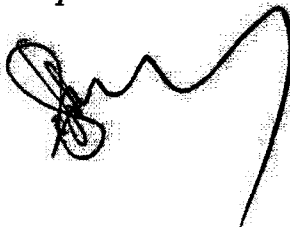
Protocolul de implementare nu prevede eventuale obligații după stingerea acestuia.

C. Analiza oportunității ratificării. *Protocolul de implementare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017*, a fost semnat în contextul vizitei în Republica Moldova a domnului Volodimir GROISMAN, Prim-ministru al Ucrainei, și va intra în vigoare după îndeplinirea procedurilor interne necesare.

În cazul apariției litigiilor privind interpretarea prevederilor prezentului Protocol de implementare, textul în limba rusă va prevala.

Reieșind din importanța celor enunțate, se consideră oportună ratificarea Protocolului de implementare a Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind readmisia persoanelor, întocmit la Chișinău la 6 octombrie 2017.

Viceministru



Oleg BABIN